

Autonome Provinz Bozen - Südtirol**DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES**

vom 16. September 2021, Nr. 16973

Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor des Kindergartensprengels Neumarkt in der Deutschen Bildungsdirektion (Landesgesetz Nr. 10/1992 in geltender Fassung)

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 16 settembre 2021, n. 16973

Procedura di selezione per la nomina a direttrice o direttore della direzione del Circolo di scuola dell'infanzia Egna presso la Direzione Istruzione e formazione tedesca (Legge provinciale n. 10/1992 e successive modifiche ed integrazioni)

Fortsetzung >>>

Continua >>>



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

16973/2021

Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten
Direzione provinciale Scuola dell'infanzia in lingua tedesca

Betreff:

Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor des Kindergartensprengels Neumarkt in der Deutschen Bildungsdirektion (Landesgesetz Nr. 10/1992 in geltender Fassung).

Oggetto:

Procedura di selezione per la nomina a direttrice o direttore della direzione del Circolo di scuola dell'infanzia Egna presso la Direzione Istruzione e formazione tedesca (Legge provinciale n. 10/1992 e successive modifiche ed integrazioni).

Der Landeshauptmann nimmt zur Kenntnis:

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.

Den Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 26. November 2019, betreffend die Übertragung von Befugnissen an die Mitglieder der Landesregierung.

Dass es notwendig ist, das von Artikel 17/ter des Landesgesetzes Nr. 10 vom 23. April 1992, in geltender Fassung, vorgesehene Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor des Kindergartensprengels Neumarkt in der Deutschen Bildungsdirektion einzuleiten.

Den Art. 10 Absatz 6 des Landesgesetzes Nr. 10/1992, wonach die für den jeweiligen Bildungsbereich zuständigen Landesdirektoren und Landesdirektorinnen für die Auswahlverfahren der Führungskräfte der Kindergärten und der Berufs- oder Musikschulen nach Maßgabe dieses Gesetzes sorgen.

Das Ansuchen des zuständigen Landesrates um Einleitung des obengenannten Auswahlverfahrens.

Die Entscheidung der Arbeitsgruppe „AGER – Entwicklung und Ressourcen“, vom 16.07.2021 die Durchführung des genannten Auswahlverfahrens, in die Wege zu leiten.

Dass die anliegende Ausschreibung die im genannten Landesgesetz vorgesehenen Bestimmungen berücksichtigt.

Dass die in der Ausschreibung angegebene Positionszulage, unter Berücksichtigung der Komplexität der entsprechenden Führungsaufgaben und der personellen Ausstattung, mit dem Koeffizienten 1,10 bemessen wurde.

Dies vorausgeschickt,

v e r f ü g t der Landeshauptmann:

1. Beiliegende Ausschreibung des Auswahlverfahrens für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor des Kindergartensprengels Neumarkt in der Deutschen Bildungsdirektion, die wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes

Il Presidente della Provincia prende atto:

del Decreto del Presidente della Repubblica del 31 agosto 1972, n. 670;

della deliberazione della Giunta provinciale del 26 novembre 2019, n. 985, relativa alla delega di funzioni ai membri della Giunta provinciale;

della necessità di avviare il procedimento di selezione previsto dall'articolo 17/ter della legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche ed integrazioni, per la nomina a direttrice o direttore della direzione del Circolo di scuola dell'infanzia Egna presso la Direzione Istruzione e formazione tedesca;

l'art. 10, comma 6 della legge provinciale n. 10/1992, secondo il quale i direttori e le direttrici provinciali competenti per il relativo ambito formativo provvedono alle procedure di selezione dei dirigenti delle scuole dell'infanzia e della formazione professionale o di musica a norma della presente legge;

della richiesta dell'Assessore competente di avvio della procedura di selezione di cui sopra;

della decisione del Gruppo di lavoro "AGER – Sviluppo e risorse" del 16.07.2021 di procedere all'espletamento della già menzionata procedura di selezione;

che l'allegato bando rispetta le disposizioni contenute nella citata legge provinciale;

che l'indennità di posizione indicata nel bando è stata determinata con il coefficiente 1,10, tenuto conto della complessità nell'espletamento delle funzioni dirigenziali connesse con l'incarico nonché della dotazione di personale.

Ciò premesso il Presidente della Provincia

d e c r e t a:

1. di approvare l'allegato bando per la procedura di selezione per la nomina a direttrice o direttore della direzione del Circolo di scuola dell'infanzia Egna presso la Direzione Istruzione e formazione tedesca, che costituisce parte integrante

bildet, zu genehmigen.

2. Die Ausschreibung wird gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes Nr. 10/1992 im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

Arno Kompatscher

del presente decreto;

2. di pubblicare il bando nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige ai sensi dell'articolo 17 della legge provinciale n. 10/1992.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor des Kindergartensprengels Neumarkt in der Deutschen Bildungsdirektion (Landesgesetz Nr. 10/1992 in geltender Fassung).

Procedura di selezione per la nomina a direttrice o direttore della direzione del Circolo di scuola dell'infanzia Egna presso la Direzione Istruzione e formazione tedesca (Legge provinciale n. 10/1992 e successive modifiche ed integrazioni).

Art. 1

Gegenstand des Auswahlverfahrens

1. Gemäß Landesgesetz Nr. 10 vom 23. April 1992 ist ein Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor des Kindergartensprengels Neumarkt in der Deutschen Bildungsdirektion ausgeschrieben (Art. 28 des Landesgesetzes vom 17. August 1976, Nr. 36, betreffend „Rechtsordnung des Kindergartenwesens“).
2. Das gegenständliche Auswahlverfahren muss in seiner Durchführung die Grundsätze der Chancengleichheit und jene der Unparteilichkeit, Objektivität und Transparenz sowie die Kriterien der Wirtschaftlichkeit und der Zügigkeit bei der Abwicklung gewährleisten.
3. Die Stelle ist einer Angehörigen / einem Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Art. 2

Anforderungsprofil

1. An die Direktorin oder an den Direktor werden folgende Anforderungen gestellt:

a) Fachkompetenz:

- Autonomiestatut und Kompetenzen des Landes im Bildungsbereich.
- Bildungsziele und Rechtsordnung des Kindergartens und der Unterstufe.
- Rahmenrichtlinien des Landes und Qualitätsrahmen für die deutschsprachigen Kindergärten;
- Frühpädagogik und die pädagogischen Grundlagen des Kindergartens.

Art. 1

Oggetto della selezione

1. Ai sensi della legge provinciale n. 10 del 23 aprile 1992 è indetta una procedura di selezione per la nomina a direttrice o direttore della direzione del Circolo di scuola dell'infanzia Egna presso la Direzione Istruzione e formazione tedesca (art. 28 della Legge provinciale 17 agosto 1976, n. 36, recante “Ordinamento delle scuole materne scuole per l'infanzia”).
2. La procedura di selezione di cui al presente bando deve svolgersi con modalità che garantiscano il rispetto dei principi di pari opportunità e dei criteri di imparzialità, oggettività, trasparenza e assicurino economicità e celerità di espletamento.
3. Il posto è riservato ad un/a appartenente al gruppo linguistico tedesco.

Art. 2

Capacità ed attitudini richieste

1. Alla direttrice o al direttore vengono richieste le seguenti capacità ed attitudini:

a) Competenza professionale:

- Statuto di Autonomia e competenze della Provincia autonoma di Bolzano in ambito scolastico;
- obiettivi educativo-formativi ed ordinamento della scuola dell'infanzia e della scuola primaria;
- Indicazioni provinciali e Quadro di riferimento della qualità per la scuola dell'infanzia in lingua tedesca;
- pedagogia della prima infanzia e fondamenti pedagogici della scuola dell'infanzia;

- Bildungsprozesse und pädagogisch-didaktische Elemente im Kindergarten.
- Entwicklungspsychologie im Kindesalter.
- Inklusion – Ziele und Strategien.
- Innovationsprozesse im Bildungssystem in Südtirol, in Italien und in den europäischen Ländern.
- Evaluation und Qualitätssicherung.

b) Verwaltungskompetenz:

- Führungsstruktur der Landesverwaltung und Zuständigkeiten der Führungskräfte, insbesondere der Deutschen Bildungsdirektion und des Kindergartenpersonals.
- Haushalt und Finanzierung im Kindergarten- und Bildungsbereich.
- Das Verwaltungsverfahren, das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen.
- Die EU-Datenschutz-Grundverordnung und der Datenschutzkodex.
- Bestimmungen im Bereich der Transparenz und der Vorbeugung vor Korruption.
- Kenntnisse im informatischen Bereich unter besonderer Berücksichtigung des Kodex der digitalen Verwaltung (CAD).
- Beherrschung der deutschen und italienischen Sprache, um eine flüssige Abwicklung der Amtsgeschäfte in beiden Sprachen zu gewährleisten.

c) Methodische Kompetenz:

- Ausarbeitung des Bildungsprogramms bzw. des Leitbildes des Sprengels und der Konzeptionen des Kindergartens.
- Planung und Organisation der Fortbildung auf Sprengelzebene.
- Führen der Zielvereinbarungsgespräche.
- Zeit- und Prioritätenmanagement.

- processi educativo-formativi ed aspetti metodologico-didattici nella scuola dell'infanzia;
- psicologia dell'età evolutiva, prima infanzia;
- inclusione – obiettivi e strategie;
- processi di innovazione nel sistema formativo in Provincia di Bolzano, in Italia e nei paesi europei;
- valutazione e standard di qualità.

b) Competenza amministrativa:

- la struttura dirigenziale dell'Amministrazione provinciale e le competenze del personale dirigenziale con particolare riguardo alla Direzione Istruzione e formazione tedesca e al personale delle scuole dell'infanzia;
- contabilità e bilancio; finanziamento delle scuole dell'infanzia ed in ambito scolastico;
- il procedimento amministrativo, il diritto di accesso ai documenti amministrativi;
- il Regolamento europeo e il Codice in materia di protezione dei dati personali;
- le disposizioni in materia di trasparenza e prevenzione della corruzione;
- conoscenze in campo informatico con particolare riguardo al Codice dell'Amministrazione digitale (CAD);
- padronanza delle lingue tedesca e italiana, che consenta una trattazione fluida degli affari in ciascuna delle due lingue.

c) Competenza metodica:

- elaborazione del progetto educativo-formativo del circolo e della programmazione delle attività formative delle scuole dell'infanzia;
- programmazione ed organizzazione dell'aggiornamento a livello di circolo;
- colloqui per la definizione degli obiettivi annuali;
- gestione dei tempi e delle priorità;

- Teamentwicklung und Teamarbeit.
- Netzwerkarbeit.
- Konfliktmanagement/Problemlösung, Mediation.
- Projektmanagement.
- Moderation, Verhandlung und Präsentationstechnik.

d) Persönliche und soziale Kompetenz:

- Führungskompetenz.
- Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und Kreativität.
- Flexibilität und Innovationsfähigkeit
- Gute Kommunikationsfähigkeiten ➤
- Resilienz
- Einfühlungsvermögen.
- Selbstmotivation und Motivation der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- Zielorientiertheit.
- Kostenmanagement.

Art. 3

Termin für die Einreichung der Anträge um Teilnahme am Auswahlverfahren

1. Der Antrag um Teilnahme am Auswahlverfahren ist gemäß den Formblättern in der Anlage zu dieser Ausschreibung abzufassen. Der Antrag ist innerhalb von dreißig Tagen nach der Veröffentlichung der Ausschreibung im Amtsblatt der Region, bei der Autonomen Provinz Bozen, Abteilung Bildungsverwaltung, einzureichen. Die Anträge müssen bis 24.00 Uhr des Tages, an dem der oben genannte Termin verfällt, bei der Abteilung Bildungsverwaltung einlangen.
2. Als termingerecht eingereicht gelten jene Anträge, die innerhalb des im Absatz 1 genannten Termins, mittels elektronischer Post, an folgende E-Mail-Adressen abgeschickt werden: bildungsverwaltung@provinz.bz.it oder bildungsverwaltung@pec.prov.bz.it

- creazione di e lavoro in team;
- lavoro di rete;
- gestione dei conflitti/problem-solving, mediazione;
- project-management;
- moderazione, tecniche di contrattazione e presentazione.

d) Competenza personale e sociale:

- competenza dirigenziale/manageriale;
- spirito decisionale, iniziativa e creatività;
- flessibilità e spirito innovativo;
- buone doti di comunicazione;
- resilienza;
- capacità di empatia;
- capacità di automotivazione e di motivazione dei collaboratori;
- orientamento agli obiettivi;
- capacità di gestione dei costi.

Art. 3

Termine per la presentazione delle istanze di partecipazione alla selezione

1. L'istanza di partecipazione alla selezione deve essere redatta in conformità ai moduli allegati al presente bando. L'istanza va presentata alla Provincia autonoma di Bolzano, Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione entro trenta giorni dal giorno della pubblicazione del bando nel Bollettino Ufficiale della Regione. Le istanze devono pervenire alla Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione entro le ore 24:00 del giorno di scadenza indicato.
2. Si considerano presentate in tempo utile le istanze inviate tramite posta elettronica entro il termine di cui al precedente comma 1 ai seguenti indirizzi di posta elettronica: bildungsverwaltung@provinz.bz.it oppure: bildungsverwaltung@pec.prov.bz.it

3. Dem Antrag ist ein berufliches Curriculum Vitae mit genauer Angabe zu den beruflichen Erfahrungen sowie zum Bildungsgang, gemäß Vorlage „Europass“ <https://europa.eu/europass/de> sowie die Kopie eines Ausweises beizulegen.

Art. 4

Voraussetzungen für die Zulassung zum Auswahlverfahren

1. Zum Auswahlverfahren sind zugelassen:
 - a) Kindergärtnerinnen, Kindergärtner und Lehrpersonen der Grund-, Mittel- oder Oberschule, die im Besitz eines Laureats- oder Masterdiploms in Bildungswissenschaften für den Primarbereich oder im Besitz eines nach der alten Studienordnung erworbenen Laureatsdiploms in Erziehungswissenschaften, Pädagogik oder Psychologie bzw. des entsprechenden Fachlaureatsdiploms sind,
 - b) mit einem unbefristeten Dienstverhältnis oder einem befristeten Dienstverhältnis mit Eignung oder Lehrbefähigung (bei Fälligkeit des Einschreibetermins) mit dem Land oder anderen öffentlichen Einrichtungen und Anstalten und
 - c) mit einem effektiven Dienstalder von mindestens vier Jahren, welche
 - d) den mit der ausgeschriebenen Stelle verbundenen Zweisprachigkeitsnachweis bezogen auf das Laureat bzw. die Niveaustufe C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen („A“) oder ein gleichwertiges Sprachzertifikat oder die Anerkennung von Studientiteln im Sinne des GvD vom 14. Mai 2010, Nr. 86, zu besitzen. „A“) besitzen.
2. Zur Berechnung des für die Teilnahme am Auswahlverfahren vorgesehenen Mindestdienstalters werden die verschiedenen beruflichen Erfahrungen im öffentlichen Dienst in Betracht gezogen.
3. Bei zeitgleichen Diensten oder Arbeitsverhältnissen wird das für den Kandidaten oder die Kandidatin günstigste bewertet.
4. Die Kandidatinnen und Kandidaten, die einen äquivalenten Studientitel an einer ausländischen Universität erlangt haben, müssen, unter sonstigem Ausschluss, die Äquivalenz des Titels durch das Vorlegen der diesbezüglichen Maßnahme beziehungsweise einen Nachweis erbringen, dass sie

3. All'istanza di partecipazione deve essere allegato un curriculum professionale con indicazione dettagliata delle esperienze lavorative nonché del percorso formativo secondo il modello "europass" <https://europa.eu/europass/it> e una fotocopia di un documento d'identità.

Art. 4

Requisiti di ammissione alla selezione

1. Alla selezione sono ammessi:
 - a) Insegnanti delle scuole dell'infanzia e docenti della scuola primaria o secondaria di I o II grado in possesso di un Diploma di laurea o Laurea magistrale in Scienze della formazione primaria, o di un diploma di laurea conseguito secondo il vecchio ordinamento in Scienze dell'educazione, Pedagogia o Psicologia ovvero della rispettiva laurea specialistica/magistrale
 - b) con un rapporto di lavoro a tempo indeterminato o con un rapporto di lavoro a tempo determinato con idoneità o abilitazione (al momento della scadenza del bando) della Provincia o di altri enti pubblici e
 - c) con un'anzianità di servizio effettivo di almeno quattro anni e che
 - d) sono in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ovvero al livello di competenza C1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue ("A"), connesso con il posto messo a concorso o dell'attestato equipollente o del riconoscimento di titoli di studio ai sensi del decreto legislativo 14 maggio 2010, n. 86.
2. Per la determinazione dell'anzianità minima di servizio richiesta per partecipare alla procedura di selezione le varie tipologie di esperienza professionale nel settore pubblico sono valutate cumulativamente.
3. In caso di servizi o rapporti di lavoro contemporanei, è valutato quello più favorevole alla candidata / al candidato.
4. Le candidate e i candidati che abbiano conseguito un titolo di studio equivalente alla laurea presso un'università straniera devono, a pena di esclusione, dimostrare l'equivalenza del titolo mediante la produzione del provvedimento che la riconosca, ovvero della dichiarazione di aver

diesbezüglich einen Antrag laut geltenden gesetzlichen Vorschriften gestellt haben, und dass das gegenständliche Verfahren eingeleitet wurde.

5. Alle übrigen Voraussetzungen müssen zum Zeitpunkt des Termins für die Einreichung des Gesuches für die Zulassung zum Auswahlverfahren bestehen.
6. Nichtansässige Personen laut Art. 20/ter Absatz 7/bis des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, auch wenn sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzen, haben das Recht, die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen bis zum ersten Prüfungsbeginn nachzureichen. Die Kandidatinnen und Kandidaten, die in den Genuss dieses Rechts kommen wollen, müssen dies im Antrag auf Zulassung angeben. In diesem Fall darf die Prüfung am dafür festgesetzten Tag nicht vor 12.00 Uhr beginnen.
7. Die Kommission überprüft im Vorfeld die für die Zulassung erforderliche eingereichte Dokumentation und bewertet die Übereinstimmung der Lebensläufe und der erklärten Berufserfahrungen, bezogen auf die auszuübenden Funktionen. Nach positivem Verlauf der Bewertung erfolgt die Zulassung zur Auswahl.
8. Die Entscheidungen über die Zulassung oder den Ausschluss vom Auswahlverfahren werden von der Prüfungskommission getroffen und sind endgültig.

Art. 5 Vorauswahl

1. Die zum Auswahlverfahren zugelassenen Bewerberinnen und Bewerber werden einer Vorauswahl unterzogen. Diese besteht aus einer schriftlichen Prüfung über die im Artikel 2 der Ausschreibung angeführten Kompetenzen.
2. Die von Absatz 1 vorgesehene schriftliche Prüfung kann die Bearbeitung mehrerer Fragen und Aufgaben auch praktischer Natur vorsehen und kann aus einem Multiple-Choice-Test über die im Artikel 2 dieser Ausschreibung angeführten Kompetenzen bestehen.

presentato la richiesta di equivalenza ai sensi delle vigenti disposizioni in materia, e che sono in corso le relative procedure.

5. Tutti i restanti requisiti devono essere posseduti alla data della scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione.
6. Persone non residenti di cui all'articolo 20/ter, comma 7/bis, del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n.752, e successive modifiche, anche se di cittadinanza italiana, hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale. Le candidate e i candidati che intendono avvalersi di tale diritto, devono dichiararlo nell'istanza di partecipazione. In tal caso la prova non potrà aver inizio prima delle ore 12:00 del giorno stabilito per la stessa.
7. La commissione procederà preliminarmente alla disamina della documentazione trasmessa e necessaria per l'ammissione ed alla valutazione della coerenza dei profili curriculari presentati e delle esperienze professionali dichiarate rispetto alle funzioni da esercitare; all'esito positivo della valutazione seguirà l'ammissione alle prove di selezione.
8. I provvedimenti relativi all'ammissione o all'esclusione dalla selezione vengono adottati dalla commissione e sono definitivi.

Art. 5 Preselezione

1. Le candidate ed i candidati ammessi alla selezione sono sottoposti ad una preselezione consistente in una prova scritta che verte sulle competenze indicate all'articolo 2 del bando.
2. La prova scritta di cui al comma 1 può verte su più argomenti o compiti anche di contenuto pratico e può consistere in una prova con domande a risposta aperta sulle materie di cui all'articolo 2 del presente bando.

3. Die schriftliche Prüfung kann mit IT-Geräten und -Verfahren durchgeführt werden. Zum Schutz der Gesundheit kann die Prüfung auch in verschiedenen Räumen stattfinden, wobei die zeitgleiche Abwicklung für alle zum Auswahlverfahren zugelassenen Kandidatinnen und Kandidaten aufrecht bleibt.
 4. Wenn die Vorauswahl in Anwesenheit stattfindet, immer in geeigneten Räumlichkeiten und unter Einhaltung der Vorschriften zum Schutz der öffentlichen Gesundheit und Sicherheit vor einer möglichen Ansteckung mit dem neuen Coronavirus sowie zum Schutz der Gesundheit am Arbeitsplatz, ist der Besitz eines grünen Zertifikats, d. h. des sogenannten Grünen Covid-Passes, Voraussetzung für die Kandidatinnen und Kandidaten, die Mitglieder der Prüfungskommission und des Sekretariats, um an der Vorauswahl teilzunehmen.
 5. Die Dauer der schriftlichen Prüfung wird von der Prüfungskommission auf nicht weniger als zwei Stunden festgelegt.
 6. Um zur Prüfung zugelassen zu werden, müssen die Kandidatinnen und die Kandidaten zudem einen gültigen Ausweis mitbringen.
 7. Am Ende der Vorauswahl wird aufgrund der in der schriftlichen Prüfung erhaltenen Punktwertung eine Rangordnung erstellt. Jene Kandidatinnen und Kandidaten, die bei der schriftlichen Prüfung nicht eine Bewertung von wenigstens 7/10 erhalten haben, sind nicht zur Auswahl zugelassen.
 8. Soweit nicht anders geregelt, finden die einschlägigen Bestimmungen Anwendung, die bei den öffentlichen Wettbewerben und für die Aufnahme in den Landesdienst gelten.
3. La prova scritta può svolgersi mediante l'utilizzo di strumentazione e procedure informatiche. Per esigenza di tutela della salute potrà svolgersi anche in aule diverse, fermo restando la contemporaneità dello svolgimento per tutte le candidate e tutti i candidati ammessi.
 4. Nel caso in cui la prova di preselezione si svolga in presenza, sempre in locali idonei e nel rispetto delle norme a tutela della salute pubblica e la sicurezza dal possibile contagio da nuovo coronavirus e a garanzia della salubrità dell'ambiente di lavoro, per le candidate ed i candidati, i componenti la commissione e la segreteria l'accesso alla preselezione concorso sarà vincolato al possesso della certificazione verde, ossia del cosiddetto Green Pass.
 5. La durata della prova scritta è determinata dalla Commissione in non meno di due ore.
 6. Per essere ammessi all'esame le candidate e i candidati dovranno inoltre presentarsi muniti anche di un valido documento di riconoscimento.
 7. Alla fine della preselezione la commissione forma la graduatoria sulla base del punteggio ottenuto nella prova scritta. Non sono ammessi alla selezione le candidate e i candidati che non abbiano riportato nella prova scritta una votazione di almeno 7/10.
 8. Per quanto non diversamente disciplinato trovano applicazione le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi e per l'assunzione nell'impiego provinciale.

*Art. 6
Auswahl*

1. Die Auswahl wird mittels Anwendung unterschiedlicher Auswahltechniken und/oder individueller, strukturierter Interviews durchgeführt. Diese dienen der Überprüfung jener Fähigkeiten und Kompetenzen, die für die Ausübung der ausgeschriebenen Position erforderlich sind und im Artikel 2 der Ausschreibung angeführt sind. Auch für die Teilnahme an der Auswahl ist der Besitz eines grünen Zertifikats, d. h. des sogenannten Grünen Covid-Passes Voraussetzung.

*Art. 6
Selezione*

1. La selezione avrà luogo con l'ausilio di diverse tecniche di selezione e/o colloqui strutturati individuali, finalizzati ad accertare le attitudini e le specifiche competenze delle candidate e dei candidati rispetto all'incarico da ricoprire, richieste all'articolo 2 del bando. Anche l'accesso alla selezione sarà vincolato al possesso della certificazione verde, ossia del cosiddetto Green Pass.

2. Am Ende des Auswahlverfahrens ermittelt die Kommission die Gewinnerin oder den Gewinner, sowie höchstens zwei weitere Kandidatinnen oder Kandidaten, die für die Besetzung einer Direktion eines Kindergartensprengels geeignet sind. Es können nur jene Kandidatinnen und Kandidaten als geeignet erklärt werden, die bei der Auswahl eine Bewertung von wenigstens 7/10 erhalten haben.

*Art. 7
Kommission*

1. Die Prüfungskommission wird vom Generaldirektor ernannt. Ihre Zusammensetzung ist im Absatz 4 Artikel 17 des L.G. vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, geregelt.
2. Die Prüfungskommission ist für den Erlass aller Maßnahmen zuständig, die mit der Abwicklung der mit dem Auswahlverfahren verbundenen Vorauswahl und Auswahl zusammenhängen. Die Maßnahmen der Kommission sind endgültig. Es besteht die Möglichkeit, gegen diese an die zuständige Gerichtsbehörde, dem Regionalen Verwaltungsgericht zu rekurrieren.

*Art. 8
Prüfungskalender*

1. Auf der institutionellen Webseite des Landes, die mit dem folgenden Link aufgerufen werden kann:

<http://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/aufnahme-landesdienst/wettbewerb/auswahlverfahren-fuehrungskraefte.asp>

werden die Prüfungstermine, die Prüfungsergebnisse und sonstige, das Verfahren betreffende Mitteilungen offiziell veröffentlicht.

*Art. 9
Ernennung*

1. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens leitet die Kommission die Unterlagen an die Personalabteilung weiter, welche die Ernennung der Gewinnerin /des Gewinners in die Wege leitet. Die Gewinnerin oder der Gewinner wird mit Dekret des Landeshauptmannes zur Direktorin oder zum

2. Al termine della selezione la commissione individua la vincitrice o il vincitore nonché al massimo due candidati o candidate ritenuti idonei a ricoprire una posizione di direttrice o direttore della direzione di un Circolo di scuola dell'infanzia. Le candidate e i candidati possono essere giudicati idonei qualora abbiano riportato una votazione di almeno 7/10 nelle prove di selezione.

*Art. 7
Commissione*

1. La commissione viene nominata dal Direttore generale. La sua composizione è disciplinata dall'articolo 17, comma 4, della legge provinciale n. 10 del 23 aprile 1992.
2. La commissione è competente per l'adozione di tutti i provvedimenti connessi con la procedura di preselezione e selezione previsti. I provvedimenti della commissione sono definitivi. Contro di essi è possibile ricorrere all'autorità giudiziaria competente, il Tribunale amministrativo regionale.

*Art. 8
Diario di svolgimento delle prove*

1. Sulla pagina web istituzionale della Provincia al seguente link:

<http://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/impiego-provinciale/concorsi/selezione-personale-dirigente.asp>

sono pubblicati, con valore ufficiale, le date delle prove di selezione, gli esiti delle prove e quant'altro connesso alla selezione stessa.

*Art. 9
Nomina*

1. Espletate le procedure di selezione la commissione rimette gli atti alla Ripartizione Personale che avvia il procedimento per la nomina a direttrice o a direttore. La vincitrice o il vincitore viene nominata/o direttrice o direttore del posto messo a concorso e iscritto/a nella sezione C dell'albo dirigenti e

Direktor der ausgeschriebenen Stelle ernannt und in den Abschnitt C des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter/Führungskräfteanwärterinnen eingetragen.

2. Die zur Amtsdirektorin oder der zum Amtsdirektor ernannte Kandidatin oder Kandidat übernimmt die entsprechenden Funktionen sobald das Ernennungsdekret in Kraft tritt.
3. Die Kandidatinnen und/oder die Kandidaten, die von der Kommission als geeignet befunden wurden, werden mit Dekret des Generaldirektors in den Abschnitt C des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter/ Führungskräfteanwärterinnen, gemäß Artikel 17/ter des Landesgesetzes Nr. 10 vom 23. April 1992, eingetragen.

*Art. 10
Positionszulage*

1. Die Positionszulage wird mit dem Koeffizienten 1,10 bemessen.

Anlage:

- ❖ Formblatt

aspiranti dirigenti con decreto del Presidente della Provincia.

2. La candidata o il candidato nominata/o direttrice o direttore assume le relative funzioni appena il rispettivo decreto diventi esecutivo.
3. Le candidate e/o i candidati giudicati idonei dalla Commissione vengono iscritti nella sezione C dell'albo dirigenti e aspiranti dirigenti con decreto del Direttore generale, ai sensi dell'articolo 17/ter della legge provinciale n. 10 del 23 aprile 1992.

*Art. 10
Indennità di posizione*

1. L'indennità di posizione viene determinata con il coefficiente 1,10.

Allegato:

- ❖ modulo